



Projekt Böhl an Bürgerversammlung

Lesen Sie mehr über die Vorlage «Abgabe der Gemeindeparzelle Böhl im Baurecht»
auf Seite 2

Gesamtkoordination St. Gallerstrasse

Die Weiterentwicklung der St. Gallerstrasse wird durch verschiedene Themen beeinflusst. Deshalb ist eine Gesamtbetrachtung nötig, bevor einzelne Projekte realisiert werden.

Seite 3

Überprüfung Kinder- und Jugendleitbild

Die Massnahmen aus dem Kinder- und Jugendleitbild werden mittels Umfrage bei Wittenbacher Familien evaluiert und für die kommende Legislatur weiterentwickelt.

Seite 5

wir
sind **Wittenbach**

am Puls

Nr. 16 | 18. April 2024

Entscheid über Böhl-Parzelle an der Bürgerversammlung vom 27. Mai

Die Stimmberechtigten entscheiden an der Bürgerversammlung vom 27. Mai 2024 über das Gutachten «Abgabe der Gemeindepazelle Böhl im Baurecht». Auf dem Grundstück sollen durch eine Investorin Wohnungen erstellt und anschliessend als Stockwerkeigentum mittels Baurechtsvertrag verkauft werden.

Bei der Vorlage geht es um die Weiterentwicklung der gemeindeeigenen Parzelle Nr. 2274 im Quartier Böhl, südlich des Kirchenzentrums St. Konrad. Das Grundstück hat eine Fläche von 5431 m², wovon etwa die Hälfte als unverbauter Gewässerbereich verbleibt. Auf dem restlichen Bereich von 2728 m² sollen drei Mehrfamilienhäuser mit 24 Eigentumswohnungen erstellt werden. Die Mettler Entwickler AG hat im vergangenen Jahr zusammen mit dem Architekturbüro Daniel Cavelti mit ihrer Idee für die Überbauung den Projektwettbewerb gewonnen.

«Auch künftige Generationen partizipieren nachhaltig von der Abgabe im Baurecht.»

Vertragliche Vereinbarungen

Für die Realisierung des Projekts möchte die Gemeinde den bebaubaren Teil des Grundstücks vorerst im Baurecht an die Mettler Entwickler AG abgeben. Dazu hat die Gemeinde mit der Mettler Entwickler AG einen



Die orange Fläche um den Gewässerraum bleibt unverbaut.



Die Investorin Mettler Entwickler AG realisiert das Bauprojekt auf eigenes Risiko.

branchenüblichen Vertrag erarbeitet. Das Grundstück wird der Investorin übertragen, die auf eigenes Risiko das Projekt entwickelt, realisiert und vermarktet. Je nach Höhe des Verkaufsgewinns partizipiert die Gemeinde Wittenbach.

Jährlicher Baurechtszins

Mit den künftigen Eigentümer*innen wird die Gemeinde Baurechtsverträge abschliessen. Daraus resultiert ein jährlicher Baurechtszins von rund CHF 100 000 zugunsten der Gemeinde. Der Baurechtszins wurde auf Basis des Marktwertes von CHF 3,45 Mio. des bebaubaren Grundstücks berechnet.

Vorteile der Vorlage

Die geplante bauliche Entwicklung im Böhl ist eine Umsetzung aus der Liegenschaftsstrategie. Die Gemeinde möchte damit unter anderem die Wohneigentumsquote erhöhen und ein Angebot insbesondere für jene Wittenbacher Einwohner*innen schaffen, die aus einem Einfamilienhaus in eine Wohnung ziehen möchten. Mit der Abgabe im Baurecht bleibt das Land im Eigentum der Gemeinde und sie profitiert zudem von jährlichen Erträgen.

Warum eine Abstimmung

Der amtliche Verkehrswert des Grundstücks liegt gemäss aktueller Schätzung bei CHF 2,1 Mio. Die Bürgerschaft hat im Rahmen der Bürgerversammlung über die Abgabe im Baurecht zu entscheiden, wenn der Verkehrswert des entsprechenden Grundstücks zwischen CHF 1,5 Mio. und 5 Mio. liegt. Dies ist hier der Fall, womit die Stimmberechtigten an der Bürgerversammlung vom 27. Mai 2024 über diese Vorlage abstimmen.

Isabel Niedermann |

Im Rahmen der Liegenschaftsstrategie hat sich der Gemeinderat entschieden, mit ausgewählten, gemeindeeigenen Liegenschaften zur Innenentwicklung beizutragen. Die Abgabe der Liegenschaften im Baurecht hat entscheidende Vorteile gegenüber einem Verkauf. Nebst jährlich wiederkehrenden Erträgen erhält die Gemeinde am Ende der Laufzeit das Land zurück zu ihrer Verfügung. Somit partizipieren auch künftige Generationen nachhaltig von der Abgabe im Baurecht. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass die Abgabe im Baurecht das richtige Vorgehen ist und empfiehlt daher, den Anträgen zuzustimmen.

Peter Bruhin, Gemeindepräsident

Herausforderungen an der St.Gallerstrasse

Verschiedene einzelne Themen beeinflussen die Weiterentwicklung der St.Gallerstrasse. Ein Gesamtbetrachtung soll nun die nötigen Entscheidungsgrundlagen für einzelne Projekte schaffen.

Die St.Gallerstrasse ist die Hauptverkehrsachse zwischen St.Gallen und Wittenbach. Zu Hauptverkehrszeiten staut sich der Verkehr auf der St.Gallerstrasse, wodurch sich der ÖV regelmässig verzögert. Das Tiefbauamt des Kantons St.Gallen hat daher in Zusammenarbeit mit der Stadt St.Gallen und der Gemeinde Wittenbach eine Studie zum Thema Verkehrsmanagement an der St.Gallerstrasse realisiert. Dabei geht es um die Optimierung des Verkehrsablaufs, wobei die Fahrplanteure der Busse im Fokus liegt.

Weitere Themen haben Einfluss

Für die Weiterentwicklung der St.Gallerstrasse gilt es nebst dem Verkehrsmanagement auch weitere Aspekte zwischen der Kronenkreuzung und dem Heiligkreuz zu beachten. Insbesondere folgende Themen und Projekte haben einen Einfluss:

Velovorzugsroute: Zwischen Arbon und St.Gallen soll eine durchgehende Veloverbindung umgesetzt werden. Eine entsprechende Studie ermittelte passende Varianten, wo diese sogenannte Velovorzugsroute in Wittenbach durchführen soll. Unter Berücksichtigung verschiedenen Kriterien wie Sicherheit, Erreichbarkeit, Realisierbarkeit, Kosten etc. soll die Route u. a. über die St.Gallerstrasse führen.

Bushaltestellen: Die Haltestellen «Alte Post» und «Kantonalbank» sind beide noch nicht behindertengerecht gestaltet und auch nicht an die Dimensionen der neuen Busse angepasst. Noch ist offen, ob die beiden Haltestellen an den aktuellen Standorten verbleiben oder umplatziert werden. Haltestellen beanspruchen Platz und erfordern Überlegungen, wie der Verkehr – insbesondere der Langsamverkehr – sicher daran vorbeigeführt werden kann.

Brücke Heiligkreuz: Die Brücke kurz vor Heiligkreuz ist sanierungs- bzw. erneuerungsbedürftig. Sie liegt auf Boden der Stadt St.Gallen und ist somit kein Projekt der Gemeinde Wittenbach. Und doch ist für eine Sanierung oder allfällige Erneuerung entscheidend, wie der Verkehr künftig über die Brücke geführt werden soll bzw. welche Platzverhältnisse gefordert sind.

Diese Einzelthemen bzw. Projekte sind in der oben erwähnten Studie nicht berücksichtigt. Sie enthalten unterschiedliche und teils gegensätzliche Ansprüche und Bedürfnisse und beeinflussen sich untereinander. Die Verantwortlichen des Kantons, der Stadt St.Gallen und der Gemeinde Wittenbach sind sich einig, dass die Projekte Verkehrsmanagement, Velovorzugsroute, Bushaltestellen und die Brücke Heiligkreuz nicht einzeln, sondern zusammen zu betrachten und zu beurteilen sind.

«Eine Gesamtbetrachtung ist der richtige Weg und liefert für die einzelnen Projekte die massgebenden Entscheidungsgrundlagen.»

Gesamtkoordination schafft Grundlagen

Es ist eine Gesamtkoordination nötig, welche die Abhängigkeiten aufzeigt, Gegensätze sichtbar macht sowie die verschiedenen Interessen abwägt und beurteilt. Daraus sollen dann abgestimmte Lösungsvorschläge erarbeitet werden. Die Verantwortung liegt diesbezüglich beim Tiefbauamt des Kantons. Als Folgeprojekt der Studie zum Verkehrsmanagement wird das Tiefbauamt deshalb ein Projekt ausschreiben, das all diese Themen zusammenführt. «Eine Gesamtbetrachtung ist der richtige Weg und liefert für die einzelnen Projekte die massgebenden Entscheidungsgrundlagen», ist Daniel Worni, Leiter Bau und Infrastruktur der Gemeinde Wittenbach, überzeugt. Die Erarbeitung dieser Grundlagen beansprucht Zeit und verschiebt damit die Realisierung und Umsetzung der Einzelprojekte, wie z. B. die Velovorzugsroute.

Isabel Niedermann |



Das kantonale Tiefbauamt lanciert zur St.Gallerstrasse ein übergeordnetes Projekt, verschiedene Themen, wie unter anderem der ÖV-Verkehr oder die Velovorzugsroute, werden gesamthaft betrachtet und beurteilt.

Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach
Erscheint donnerstags in Wittenbach.

wittenbach

Herausgeber:
Politische Gemeinde Wittenbach
www.wittenbach.ch, 071 292 21 11

Titelbild: © MIYO Visualisierungen

Verlag, Layout, Inserate und Druck:
Cavelti AG, Gossau
ampuls@cavelti.ch, 071 388 81 81

Auflage: 5000 Ex. (gedruckt auf 100% Altpapier, blauer Engel)

Die aktuellen Inseratetarife sowie Erscheinungsdaten sind online unter www.ampuls-wittenbach.ch abrufbar.

Redaktionsschluss: Montag, 22. April, 10.00 Uhr.

Einsendungen (Inserate und Texte)
an ampuls@cavelti.ch.

Bürgerinformation vom 13. Mai 2024

Die Wittenbacher Bevölkerung hat im Rahmen der Bürgerinformation die Möglichkeit, sich im Vorfeld der Bürgerversammlung mit den entsprechenden Vorlagen vertraut zu machen. In Kurzreferaten sowie an Themenständen erhalten die Interessierten Informationen zu verschiedenen Themen.

Montag, 13. Mai 2024, 19.30 Uhr

Aula OZ Grünau

Schwerpunktthemen:

- Jahresrechnung 2023
- Gutachten und Anträge «Abgabe der Gemeindeparzelle Böhl im Baurecht»
- Gutachten und Anträge «Sanierung der Elektrizitätsversorgung Wilen/Gatterstrasse»
- Gesamtkoordination St.Gallerstrasse Kantonsprojekt
- Trennsystem Bruggwaldpark und Tempo 30 Bruggwaldstrasse
- Sondernutzungsplan Überbauung Wisen (Start Mitwirkung)

Warum ein Lichtsignal bei einem Kreisel?



Die einen oder anderen mögen sich seit letzter Woche vielleicht über das Lichtsignal am Gemeindehauskreisel gewundert haben. Schliesslich wird der Verkehr in einem Kreisel in der Regel ohne Lichtsignal geregelt. Der Gemeindehauskreisel ist hier kein Ausnahmefall. Das Lichtsignal ist nur temporär für den Bus nötig. Und auch nur abends bzw. nachts und am Wochenende, wenn er aufgrund des geänderten Fahrplans als Folge der Baustelle an der Romanshorerstrasse von der Grünau- in die Dottenwilerstrasse einbiegen muss. Dann wird für alle auf «Rot» gestellt, damit der Bus zum Komfort der Passagiere direkt links abbiegen kann und nicht umständlich den gesamten Kreisel umfahren muss.

Isabel Niedermann |

Evaluation des Kinder- und Jugendleitbildes



In diesem Jahr erfolgt eine umfassende Evaluation der Massnahmen aus dem Kinder- und Jugendleitbild der Gemeinde Wittenbach. Dabei werden Familien in Wittenbach zur Teilnahme an einer anonymen Umfrage eingeladen. Diese zielt darauf ab, die Ansichten und Anliegen der Familien, Kinder und Jugendlichen in der Gemeinde einzufangen und zu überprüfen, inwiefern die Massnahmen des Kinder- und Jugendleitbildes den Bedürfnissen der Kinder, Jugendlichen und Familien entsprechen. Die Ergebnisse aus der Umfrage fliessen schliesslich in die Entwicklung eines neuen Massnahmenkatalogs für die kommende Legislaturperiode ein. «Uns ist es ein Anliegen, Angebote im Bereich Kind, Jugend und Familie anzubieten, die vom Zielpublikum erreicht und genutzt werden», erklärt Annamaria Farkas, Gemeinderätin und Vorsteherin des Ressorts Gesellschaft. Wittenbacher Familien erhalten per Post die Einladung zur Teilnahme.

Wahlergebnisse der Gemeinde Wittenbach

Stimmberechtigte: 5834

Erneuerungswahl der Mitglieder der Regierung, zweiter Wahlgang

Eingegangene Stimmzettel: 1842
Stimmbeteiligung: 31,6%

Stimmen haben erhalten:
 Surber Bettina, SP: 1104
 Hartmann Christof, SVP: 790
 Zemp Dana, SVP: 653
 Bösch Sarah J., parteilos: 369
 Tobler Alfred, parteilos: 151
 Vereinzelte: 24

Kreisgericht St.Gallen: Ersatzwahl nebenamtliche*r Richter*in, zweiter Wahlgang

Eingegangene Stimmzettel: 1582
Stimmbeteiligung: 27,1%

Stimmen haben erhalten:
 Gmünder Philip, parteilos: 753
 Rohner Karin, EVP: 745

TODESFÄLLE MÄRZ

03. **Schwerzler, Walter Josef**, von Wittenbach SG, geboren am 1. Februar 1940, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Fichtenstrasse 2a.

21. **Täschler, Josef Hans**, von Muolen SG, geboren am 18. Februar 1934, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Erlenholzstrasse 14.

21. **Ammann geb. Stadler, Klara**, von Kirchberg SG, geboren am 16. September 1939, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Eichenstrasse 12b.

26. **Businger geb. Bühler, Ruth Josefina**, von Stans NW, geboren am 3. Februar 1946, wohnhaft gewesen in Wittenbach, St.Gallerstrasse 57.

29. **Zehnder geb. Potocnik, Hedwig**, von Aadorf TG, geboren am 28. September 1930, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.

Wir suchen Sie

Die Gemeinde Wittenbach bietet eine Stelle als **Sachbearbeiter*in für die Berufsbeistandschaft und Sozialberatung (50 bis 100 Prozent)** an. Das ausführliche Stelleninserat finden Sie auf www.wittenbach.ch oder direkt mittels QR-Code.



Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Gemeinschaft pflegen und geniessen

Mit Tanz, Musik, Essen und Gesprächen geniessen wir das gemeinschaftliche Zusammensein.

Wir treffen uns in der Kirche zum Programm. Anschliessend sitzen wir zusammen, essen und kommen miteinander ins Gespräch. Bringt bitte – wenn möglich – alle etwas zum Essen mit. So wird unser Buffet vielfältig wie die anwesenden Personen. Es wird ein Kinderhütendienst angeboten. Die Arbeitsgruppe Integration freut sich auf euch.

Weitere Infos

Monica Thoma
monica.thoma@tablat.ch

Arbeitsgruppe Integration |

Wann

Samstag, 27. April, 15.30 bis 19.30 Uhr. Es braucht keine Voranmeldung.

Wo

Evangelische Kirche und Kirchenzentrum, Vogelherdstrasse 16, Wittenbach.

Einladung Nationentreff



Einladung zur 28. Hauptversammlung

**Dienstag, 23. April 2024, 19.00 Uhr,
grosser Saal des Werkhofs Wittenbach**

Im Anschluss an die Versammlung:
Demenz – mitten unter uns

Cristina de Biasio, GL des Vereins mosa!K hält einen Vortrag über Demenz:
Was bedeutet es für Betroffene und Angehörige

Im Anschluss offeriert die Spitex RegioWittenbach einen Apéro

Wir freuen uns auf Sie.

Vorstand, GL und Mitarbeitende der Spitex RegioWittenbach

Instrumenten- vorstellung

Am **Samstag, 27. April, von 9.00 bis 12.00 Uhr** im **OZ Grünau, Wittenbach** stehen das Lehrerteam, die Schulleitung und die Verwaltung für alle Fragen rund um den Musik- und Tanz-Unterricht zur Verfügung.



schule für
MIISIK
wittenbach berg muolen häggenschwil

JEWELNS FREITAG

Aquawell-Wassergymnastik der Rheumaliga ■ Hallenbad Sonnenrain ■ Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein ■ Kurs 1: 13–13.45 Uhr ■ Kurs 2: 13.45–14.30 Uhr ■ www.rheumaliga.ch

JEWELNS MITTWOCH

Fit Gym Pro Senectute Senior*innen ■ Singsaal Schulhaus Kronbühl ■ Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land ■ 9–10 Uhr ■ www.sg.prosenectute.ch

SO, 25. FEB., BIS SO, 19. MAI

Ausstellung Ei und Schale ■ Schloss Dottenwil, Nebengebäude ■ Museumsgesellschaft Wittenbach ■ Samstag: 14–18 Uhr; Sonntag: 10–18 Uhr ■ www.dottenwil.ch

SO, 14. APR., BIS SO, 19. MAI

Ausstellung Dora Koller «Erinnerungsspiele» ■ Schloss Dottenwil, Kellergalerie ■ IG Schloss Dottenwil ■ Samstag: 14–18 Uhr; Sonntag: 10–18 Uhr ■ www.dottenwil.ch

APRIL**FREITAG, 19. APRIL**

Treffpunkt 60plus ■ Restaurant Sonnenrain ■ 60plus Wittenbach ■ 9.30 Uhr

Hauptversammlung der Museumsgesellschaft

Wittenbach ■ Schloss Dottenwil ■ Museumsgesellschaft Wittenbach ■ 18.30 Uhr ■ www.dottenwil.ch

SAMSTAG, 20. APRIL

Repair-Café ■ Dorfstrasse 17 ■ IG Denk-Mal ■ 9.30–16.30 Uhr

DIENSTAG, 23. APRIL

Zwirbeltreff ■ Familienwerk ■ Zwirbeltreff ■ 15–17 Uhr

Spitex Hauptversammlung 2024

Werkhof der Gemeinde Wittenbach ■ Spitex, RegioWittenbach ■ 19–21 Uhr ■ www.spitex-regiowittenbach.ch

MITTWOCH, 24. APRIL

Mütter- und Väterberatung ■ Familienwerk ■ Ostschweizer Verein für das Kind ■ vormittags und nachmittags ■ www.ovk.ch

FREITAG, 26. APRIL

Tag der offenen Tür der Spielgruppe Werkstöbli ■ Spielgruppe Werkstöbli ■ Verein Spielgruppen Wittenbach ■ 16 bis 18.30 Uhr ■ spielgruppen-wittenbach.cyon.site/index.html

Mitgliederanlass 2024 Raiffeisenbank

Circus Knie, St.Gallen ■ Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil ■ 18 bis 23.30 Uhr

SAMSTAG, 27. APRIL

Tag der offenen Tür Spielgruppe Kinderwelt ■ Spielgruppe Kinderwelt ■ Verein Spielgruppen Wittenbach ■ 9 bis 11 Uhr ■ spielgruppenwittenbach.cyon.site/index.html

Instrumentenvorstellung ■ OZ Grünau, Wittenbach ■ Schule für Musik ■ 9 bis 12 Uhr ■ schulefuermusik.ch

2. Gartenflohmarkt ■ rundum lokal, altes Schulhaus ■ rundum ■ 10 bis 16 Uhr

Nationentreff ■ Kirchenzentrum Vogelherd ■ Arbeitsgruppe Integration ■ 15.30 bis 19.30 Uhr ■ www.wittenbach.ch/integrationfs

Schreiber vs. Schneider

«Paarcours d'amour» ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 20 bis 22.30 Uhr, Essen um 18 Uhr, VVW und Hobbyköche Wittenbach ■ www.dottenwil.ch

SONNTAG, 28. APRIL

Spiele-Nachmittag ■ Familienwerk ■ Fami Wittenbach und Ludothek ■ 14 bis 17 Uhr

MAI**MITTWOCH, 1. MAI**

Mütter- und Väterberatung ■ Familienwerk ■ Ostschweizer Verein für das Kind ■ Vormittags und nachmittags ■ www.ovk.ch

DONNERSTAG, 2. MAI

Schnuppernachmittag Bauernhofspielgruppe ■ Kappelhof ■ Spielgruppe Kinderwelt ■ 14 bis 15.30 Uhr

FREITAG, 3. MAI

Schnuppernachmittag Wald- und Abenteuerspielgruppe ■ Florawald ■ Spielgruppe Werkstöbli ■ 13.45 bis 15.45 Uhr

SAMSTAG, 4. MAI

Büchertausch ■ Zentrumsplatz ■ AG Kultur ■ 9 bis 11.30 Uhr



GOLOY HAPPY SKIN DAYS

FREITAG UND SAMSTAG 26. & 27. APRIL 2024

IN DEINER OEDENHOF DROGERIE WITTENBACH

Am Freitag 26. April wird die **GOLOY Expertin** anwesend sein und eine wohltuende **Handmassage** anbieten. Für einen persönlichen Termin darfst Du dich vor Ort oder telefonisch unter 071 298 40 04 anmelden.

Profitiere am Freitag 26. April vom **3 für 2 Angebot** und am Samstag 27. April von **10%** auf das gesamte **GOLOY** Sortiment. Zusätzlich dürfen wir Dir ab einem Einkaufswert von CHF 80.- eine Originalgrösse des GOLOY Body Wash schenken (Wert CHF 18.-).
Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen und Rabatten.

**3 für 2
Angebot**


OEDENHOF
DROGERIE

Hast du dein Auto genau angeschaut?

Am 24.8.2023 hat es in Wittenbach gehagelt. Ein Hagelschaden ist oftmals erst auf den zweiten Blick erkennbar! Lass dein Auto prüfen.

- › gratis Hagelschaden-Prüfung an Ihrem Auto
- › schnelle und unkomplizierte Behebung
- › gratis Ersatzwagen
- › gratis Fahrzeugreinigung (Innen und Aussen)

Kommen Sie vorbei – auch ohne Termin. Wir sind für Sie da.

Re-Steel GmbH Hofstetstrasse 2 9300 Wittenbach

071 298 20 50

RE>STEEL

Hagel + Parkschaden Zentrum



resteel.ch

Katholische Kirche

Jugendarbeit 2024

Segeltörn vom 21. bis 29. Juli – ein Klassiker

Zwei Schiffe werden dieses Jahr ihre Segel setzen in Holland im Hafen von Harlingen. Dich erwarten tolle Erlebnisse auf dem Schiff und an Land!

Für Jugendliche von 13 bis 16 Jahren

CHF 580.– (inkl. Reise, Unterkunft, Verpflegung)

Für Jugendliche 16+, 16 bis 23 Jahren

CHF 580.– (inkl. Reise, Unterkunft, Verpflegung), Kulturlegi wird akzeptiert!



© yesprit.ch

Es hat noch freie Plätze!

Nähere Infos und **Anmeldung bis 18. Juni** an Claudio Kasper, www.yesprit.ch. Infos auch bei Sonja Billian, www.altkon.ch.

Meitliweekend – Girls only

Am 1./2. Juni findet ein cooles Meitliweekend statt. Für Mädchen ab 10 Jahren.

Wo: Villa Donkey in Degersheim

(www.villadonkey.ch)

Kosten: CHF 40.–

Infos und **Anmeldung bis Dienstag, 14. Mai**, an Julia Hämmerli (yesprit), 077 410 81 95. Nähere Infos auch bei Sonja Billian, 071 298 07 23 oder s.billian@altkon.ch.

Gott-Welt-Runde

«Alle Gäste sind gern gesehen, teils beim Kommen, teils beim Gehen.»

Wie weit geht unsere Gastfreundschaft?

Und: Wer hat das Sagen?

Wieder beschäftigen wir uns mit der Weisheit Benedikts.

Freitag, 19. April, um 19.00 Uhr an der Steigstrasse 22a in Wittenbach

Willkommen bei Peter und Margrit Hug-Huber



Lebensweisheiten aus dem Kloster

EUCHARISTIEFEIER IN ST. KONRAD AM SAMSTAG, 20. APRIL, UM 17.00 UHR

Kollekte für die Fachstelle Information kirchliche Berufe in Luzern

Wir halten Gedächtnis für

- Richard und Karolina Koller-Mayr
- Elfriede Konecnik-Pregatter

Pfarrbeauftragter

Christian Leutenegger, Telefon 071 298 30 65, E-Mail: c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat (Dorfstrasse 24)

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann, Telefon 071 298 30 20, E-Mail: pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst (Dorfstrasse 24)

Sven Keller, Telefon 071 298 30 70, E-Mail: s.keller@altkon.ch

Mesmer*in St. Ulrich (Dorfstrasse 24)

Gaby und Kurt Merz
Telefon 071 298 26 06 oder 079 622 74 99

Mesmer St. Konrad (Weidstrasse 7)

Ivo Garic, Telefon 079 757 51 39

Die Adressen aller Mitarbeitenden finden sich unter der Rubrik «Kontakte» auf www.altkon.ch

www.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad

Schlagergottesdienst 2024

Samstag, 11. Mai, 17.00 Uhr,

Kirche St. Konrad

Auch dieses Jahr wieder. Mit dem Duo «Pläuschler». Schunkeln erlaubt!

Christian Leutenegger und

Michael Keller

Zu Gast in Wittenbach

Am Montag, 22. April, findet im Kirchenzentrum St. Konrad die **Delegiertenversammlung des Kirchenmusikverbandes Region St. Gallen** statt. Herzlich willkommen allen Teilnehmer*innen. Eröffnet wird der Anlass um 18.00 Uhr in der Kirche St. Ulrich mit einer öffentlichen Wortgottesfeier, zu der alle eingeladen sind.

Pfarramt Wittenbach

Tiersegnungsgottesdienst

Samstag, 27. April, 17.00 Uhr, St. Konrad

Auf dem Vorplatz der Kirche (bei Schlechtwetter in der Kirche)

Manuela Löpfe, Elisabeth Tschumper und

Christian Leutenegger

© FORWARD Elke Hegemann



Katholische Kirche

Termine

Donnerstag, 18. April

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 19.30 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Freitag, 19. April

- 19.00 Uhr Gott-Welt-Runde bei Peter und Margrit Hug-Huber an der Steigstrasse 22a, Wittenbach

Samstag, 20. April

- ★ 17.00 Uhr Eucharistiefeier in St. Konrad, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski
- ★ 18.30 Uhr In Häggenschwil: Eucharistiefeier, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski

Sonntag, 21. April – 4. Sonntag der Osterzeit

- ★ 10.00 Uhr In Muolen: Feier der Erstkommunion, Gestaltung: Silvia Inderbitzin und Pater Albert Schlauri; anschliessend Apéro

Montag, 22. April

- ★ 18.00 Uhr Öffentliche Wortgottesfeier in St. Ulrich, Eröffnung der Delegiertenversammlung 2024 des Kirchenmusikverbandes der Region St. Gallen, musikalisch begleitet vom Kirchenchor Wittenbach, Gestaltung: Christian Leutenegger
Anschliessend findet die Versammlung im Kirchenzentrum St. Konrad statt.

Mittwoch, 24. April

- ★ 09.45 Uhr Schulgottesdienst der Stiftung Kronbühl, St. Konrad
- ★ 14.45 Uhr Gottesdienst für Erwachsene der Stiftung Kronbühl, St. Konrad
- 15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 25. April

- 07.50 Uhr Frauengemeinschaft: Treffpunkt beim Parkplatz St. Konrad für den Frauenzmqorge in Muolen
- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 19.30 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Ökumene

Seniorenorchester St. Gallen

Ein Gemeinschaftsanlass der Ökumene und des Vereins 60plus

Das Seniorenorchester St. Gallen wurde 1984 von pensionierten Orchestermusikerinnen und -musikern gegründet. Senior*innen musizieren in kleiner Sinfonieorchester-Besetzung. Lassen wir uns von ihrem Programm überraschen. Im Anschluss wird ein Zvieri serviert.

Wann: Dienstag, 7. Mai, 14.30 Uhr

Wo: Kirchenzentrum St. Konrad Wittenbach

Informationen

Irene Märki, 071 298 35 69

Regula Loher, 071 298 07 39

Bernhard Bölli, 071 298 26 17



Seniorenorchester St. Gallen im Pfalz Keller

Evangelische Kirche

Termine

Freitag, 19. April

16.30 Uhr Andacht im Kappelhof

Montag, 22. April

14.00 Uhr Kafi-Treff B. Bölli,
071 298 26 17

Mittwoch, 24. April

14.15 Uhr Chilemüüsi
mit Anmeldung,
S. Zublasing,
079 673 22 23

15.45 Uhr K-Treff
Einkaufen für Fr. 1.–
mit Terminkarte
M. Thoma, 071 298 40 13

Donnerstag, 25. April

14.00 Uhr Nähcafe «etwas»
Raum für Ideen



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen
Wittenbach-Bernhardzell

Pfarramt

Diakon Ueli Bächtold,
071 290 17 40,
ueli.baechtold@hispeed.ch

Sozialberatung

Monica Thoma, 071 298 40 13,
monica.thoma@tablat.ch

Mesmerin

Regula Ryser, 071 298 40 14,
regula.ryser@tablat.ch

Religionsunterricht

Susy Zublasing, 071 298 51 79

Kinder/Jugend/Familie

Tschiggo Frischknecht,
071 298 40 42,
tschiggo.frischknecht@tablat.ch

www.tablat.ch | www.ju-ki.ch
www.youngpower.ch
www.jungschar-wittenbach.ch

Schloss Hauptwil



Eröffnungsfeier 08.06.24

10.00 - 18.30 Uhr (Ersatztermin: 15.06.24)

Festwirtschaft • Champagnerbar im Barockgarten
Kuchen & Co. der Schlossbäckerei • Musikalische
Auftritte • Schlossbesichtigung • Kunstaussstellung
Kasperletheater • Kinderkarussell ...

↪ ... und vieles mehr!



Mehr Infos und
Änderungen
können Sie auf
unserer Website
nachverfolgen.

Schloss Hauptwil 1
CH - 9213 Hauptwil

www.schloss-hauptwil.de
info@schloss-hauptwil.ch

071 455 11 57
9306 Freidorf

 **ProStoren**



Das Leben zu Hause genießen

Stoffersatz oder Neumontage
nach Ihren Wünschen

**Frühlingsrabatt bis Ende Juni
auf Pergolen, Insektenschutz,
Sonnenstoren & Senkrechtmarkisen**

Reparatur & Service aller Hersteller

weinor

 **POLIPRAXIS**
WITTENBACH



Neueröffnung Polipraxis Wittenbach im Frühjahr 2025 mit Dres. med. Karin Reinecke und Burkhard Jeske

Die **Polipraxis Wittenbach** wird neu Anfang 2025 ihre Tore an der Arbonerstr. 6 in den frisch renovierten Räumlichkeiten des ehemaligen «Möbelmarkt Meier» öffnen.

Durch die frühzeitige, nachhaltige und langfristige Nachfolgeplanung freuen sich die Wittenbacher Ärzte **Fr. Dr. med. Karin Reinecke** und **Herr Burkhard Jeske** (seit 2009 in eigener Praxis in der Ringstrasse 22 in Wittenbach) ab 2025 ihre Patienten*innen unter dem Dach der Polipraxisgruppe wie gewohnt weiter betreuen zu können.

Diese neu geschaffene Ausgangslage erlaubt auch einen idealen Übergang in die zukünftige Sicherung der ärztlichen Versorgung für Wittenbach.

Die Polipraxis bedankt sich für dieses Vertrauen.

Die Polipraxisgruppe betreibt aktuell 11 Standorte in der Ostschweiz und verpflichtet sich seit 2015 in der Stabilisierung der lokalen Grundversorgung mit Fokus auf die Hausarzt-, Kinder- und Jugendmedizin. Innerhalb der Gruppe wird zusätzlich an einigen Standorten die Gastroenterologie, Dermatologie, Gynäkologie, Orthopädie, Handchirurgie, Medizinische Massage und Physiotherapie angeboten.

IHRE GESUNDHEIT IM ZENTRUM



Solaranlagen | E-Mobility | Energiemanagement



Ihr Haus hat das Potenzial, Ihren gesamten Energiebedarf selbst zu produzieren.

Wir unterstützen Sie vom ersten Schritt bis zur vollständigen Realisierung von:

- Solaranlagen
- Heimspeicher
- Elektro-Auto Ladestationen
- Energie-Management
- Eigenverbrauchsoptimierung
- Peakshaving für Industriebetrieb
- Netzunabhängige Stromversorgung

Melden Sie sich für eine unverbindliche Beratung bei Valentin Füllemann.



Valentin Füllemann
079 777 88 86
valentin.fuellemann@syenergy.ch

SyEnergy AG
info@syenergy.ch
www.syenergy.ch

Bruggwaldstrasse 91
9300 Wittenbach
079 777 88 86

Hausarztpraxis Strauss

Die Praxis bleibt vom 11. Mai bis und mit 19. Mai 2024 wegen einer Weiterbildung geschlossen.

Ab Montag, 20. Mai 2024 sind wir gerne wieder für Sie da.

Unsere Vertretungen sind:

Frau Dr. med. K. Reinecke und
Herr Dr. med. B. Jeske,
Arzt- und Familienpraxis,

Tel. 071 298 25 38
Tel. 071 298 44 38

Das Richtige tun

Wenn Armut hilflos macht

Wir schützen Menschen vor der Klimakatastrophe

Ihre Spende hilft

Jetzt per SMS helfen und 10 Franken spenden: «ARMUT 10» an 227

CARITAS Schweiz
Suisse
Svizzera
Svizzera



www.ohpal.swiss

Belege einfach und papierlos verarbeiten...
Buchhaltungssoftware nicht ersetzen...
Keine Installation, einfach loslegen...

Geht nicht? Geht doch!

Die Lösung gibt `s hier
in Wittenbach

Infoconsulting Informatik GmbH





Dorfstrasse 6a, 9205 Waldkirch
Fon 071 433 15 13
Mail polipraxis.waldkirch@hin.ch
Web www.polipraxis.ch

Kinder-Sprechstunde in der Polipraxis Waldkirch

Seit September 2023 bietet die Polipraxis Waldkirch neben der Hausärztlichen Sprechstunde von Dr. med. Thomas Ammann auch eine Pädiatrische Sprechstunde an.

Eltern haben die Möglichkeit ihre Kinder jeweils an fünf Tagen in der Woche für die Kinderärztliche Sprechstunde anzumelden. Kinder ab Geburt bis ins Jugendalter sind herzlich willkommen. Es werden Familien aus der Region berücksichtigt, welche noch keinen Kinderarzt/Kinderärztin haben.

Herr Dr. med. Ivo Iglowstein und Frau Dr. med. Mirjam Eilers, welche im Mai starten wird, werden die Sprechstunde künftig parallel zur hausärztlichen Versorgung weiterführen. Die Polipraxis bedankt sich bei den Herren Dr. med. Andras Hohl und Dr. med. Ivo Iglowstein für die geleistete Aufbauarbeit und heisst Frau Dr. med. Mirjam Eilers herzlich willkommen.

Für weiterführende Fragen steht Ihnen die Polipraxis Waldkirch gerne zur Verfügung.



Spezielle Öffnungszeiten am 26. April 2024

Aufgrund des MemberPlus-Anlasses der Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil schliesst das Bits Café & Bar am **Freitag, 26. April 2024** bereits um **16.30 Uhr**.

Danke für Ihr Verständnis.

Bits

Nächste
Veranstaltung:
Jassnachmittag
am 7. Mai 2024

Bits Café & Bar
Im Zentrum 1, 9300 Wittenbach
bits-cafebar.ch



Wir bringen Feuer in deine Kommunikation.

Strategie | Konzept | Kreation | Content | Media

Kernbrand AG
Teufener Strasse 11
9000 St. Gallen

kernbrand.ch
hallo@kernbrand.ch
T +41 58 255 13 00



Für eine Schweiz ohne Armut.



www.winterhilfe.ch | PC 80-8955-1



Die regionale Wochenpresse ist beliebt und relevant

Titel- und Kontaktqualitäten der regionalen Wochenpresse (Durchschnittswerte)

Pick-ups



1,6 Mal nehmen die Lesenden die Ausgabe in die Hand.

Lesemenge



80% des gesamten Inhaltes einer Ausgabe werden gelesen.



Lesedauer



19 Min. beträgt die Lesezeit pro Ausgabe.

Titelloyaltät



59% der Lesenden würden ihren Zeitungstitel vermissen.



am Puls

Quelle: WEMF MACH Basic 2021-2

Kontakt für Ihr Inserat: Cavelti AG, Gossau, Telefon 071 388 81 81, ampuls@cavelti.ch

Schweizer Vereinsmeisterschaften NLB in Sursee vom 13. bis 14. April 2024

SCHWIMMVEREIN ST. GALLEN-WITTENBACH «SVSW-Damen sichern NLB-Verbleib mit super Teamleistung»

Das Damen-Team des Schwimmvereins St. Gallen-Wittenbach konnte bei den Schweizer Vereinsmeisterschaften NLB in Sursee am 13. und 14. April 2024 einen herausragenden 8. Platz sichern und somit den Verbleib in der NLB sicherstellen. Die Zusammenstellung des Teams war für Coach Schneider eine Herausforderung, doch mit Nina Amman, Tanja Auer und Katharina Hibbeln standen ihm starke Athletinnen zur Verfügung. Besonders erfreulich war die Teilnahme von Celine Weil, die ihre Wettkampfkari-

riere vor einem Jahr beendet hatte und seither erfolgreich im Bereich der Nachwuchsförderung tätig ist. Ihre Entscheidung, das Team zu unterstützen, zahlte sich aus und stellte eine wertvolle Verstärkung dar. Aufgrund von Trainingslagern in Lignano, Italien, standen weitere Nachwuchssportlerinnen nicht zur Verfügung. Daher griff Coach Schneider auf junge Talente aus der Futura-Mannschaft mit Jahrgang 2012 zurück, darunter Elisabeth Bonke und Gianna Allegrini, die ihre persönlichen Bestzeiten nur so purzeln liessen. Das Finale entwickelte sich zu einem spannenden Thriller, in dem das SVSW-Damenteam den 8. Platz mit insgesamt 14764

FINA-Punkten sicherte, nur knapp vor dem Swim Team Lucerne mit einem Vorsprung von lediglich 149 Punkten, die Luzerner steigen in die Regionalliga C ab.

Eing. |



Schweizer Vereinsmeisterschaften NLA – Herren in Sursee vom 13. bis 14. April 2024

SCHWIMMVEREIN ST. GALLEN-WITTENBACH SVSW sichert sich den 8. Platz in der NLA bei Schweizer Vereinsmeisterschaften. Mit Einsatz und Kampfgeist sicherte sich der Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach (SVSW) bei den Schweizer Vereinsmeisterschaften NLA – Herren, die vom 13. bis 14. April 2024 in Sursee stattfanden, den 8. Platz. Trotz dieser Platzierung ist Coach Gabriel Schneider überzeugt: «In dieser Mannschaft steckt definitiv noch mehr drin.»

Bis vor dem letzten Rennen lag der SVSW noch auf dem siebten Platz. Im spannungsgeladenen Finale des letzten Rennens musste der SVSW den Schwimmverein beider Basel knapp vorbeiziehen lassen. Jedoch betonte

Schneider die positive Seite: «Unsere Mannschaft hat gezeigt, was sie kann, und wir sind stolz darauf, unter den Top-Teams der NLA zu sein. Uns mangelt es noch etwas an der Breite über den kurzen Strecken. Auf den Mittel- bis Langstrecken sind wir hingegen Top besetzt.» Da hat der SVSW über die Mittelstrecken mit Marius Toscan und über die Langstrecken mit Christian Schreiber auch zwei WM-Teilnehmer. Nur Genève Natation hatte an der vergangenen WM im Februar gleich viele WM-Teilnehmer. «Da bringen Marius und ich sicher einiges an Erfahrung mit, die uns, aber auch dem Team helfen können», erklärt Schreiber.

Neben den zwei Top-Athleten des SVSW zeigte das ganze Team gute Leistungen. Eder Gerdes, Fabio Toscan, Rocco Laguardia und Tobias Müller erreichten alle Top-Platzierungen unter den ersten acht und tragen den Teamerfolg entscheidend mit. «Schwimmen ist zwar ein Einzelsport, aber an einer solchen Vereinsmeisterschaft, oder auch im Training, zeigt sich wie wichtig eine Team ist», sagte Marius Toscan.

Eing. |



Willkommen zum Repair-Café – Reparieren statt neu kaufen!

DENK.MAL Am 20. April findet das nächste Repair-Café in Wittenbach statt. Hier kann Allerlei repariert werden, von Haushaltgeräten, Elektronik bis hin zu Spielsachen und Textilien. Ehrenamtliche Reparatur*innen setzen alles daran, unseren Umgang mit wertvollen Ressourcen zu optimieren und Ihrem defekten Gegenstand eine zweite Nutzungszeit zu ermöglichen. Sie sind bei der Reparatur dabei und erfahren so vielleicht Interessantes zu Ihrem «Patienten» und lernen zudem bei einem Kaffee andere Menschen kennen. Die Reparatur ist kostenlos. Organisatorin ist die Arbeitsgruppe Repair-Café der IG Denk.Mal.

Datum: Samstag, 20. April, 9.00 bis 16.00 Uhr, an der Dorfstrasse 17 in Wittenbach.

Wegen beschränkter Kapazität gerne **anmelden:** 071 298 27 74 oder info@wittenbach-ig.ch. Danke! **Vorankündigung:** Am 6. Juli und 2. November 2024 finden weitere Repair-Cafés am gleichen Ort statt.

Eing. |



wir sind
Wittenbach

SyEnergy AG

Wittenbach: Neue Heimat für grüne Energie von SyEnergy AG

Die SyEnergy AG hat mit der Wahl von Wittenbach als Standort ihre Präsenz in der Ostschweiz verstärkt. Valentin Füllemann ist bestrebt, Kunden vor Ort persönlich zu beraten und ihnen die vielfältigen Vorteile von Photovoltaikanlagen und Energiemanagementlösungen näherzubringen.

Die SyEnergy AG hat sich in der Zentralschweiz einen Ruf für massgeschneiderte Energielösungen erarbeitet, die höchste Qualität und Wirtschaftlichkeit gewährleisten. Mit innovativen Techno-

logien treibt das Unternehmen die Energiewende in der Region mit nachhaltiger Energie voran. Mit der Entscheidung für Wittenbach als Standort will die SyEnergy lokal präsent sein und eine enge Bindung zu den Kunden aufbauen. Mit einer Vielzahl von Dienstleistungen und Produkten steht SyEnergy bereit, um die Ostschweiz auf ihrem Weg zu einer nachhaltigen Zukunft zu unterstützen und zu begleiten. Dazu gehören Solaranlagen, Infrastruktur und Verwaltung von Ladestationen für Elektroautos und Speicherlösungen.

OhPal

Sag tschüss zum Papier

Rechnungen per E-Mail oder E-Bill anliefern lassen ... das ist eine gute Sache. Doch wie sieht der Alltag danach aus? Ausdrucken, visieren lassen, kontieren, im Ordner ablegen ... machen Sie Schluss damit! Verarbeiten Sie Ihre Dokumente direkt digital und speichern Sie sie als PDF-Dateien ab. Das ist effizient und schont die Umwelt.

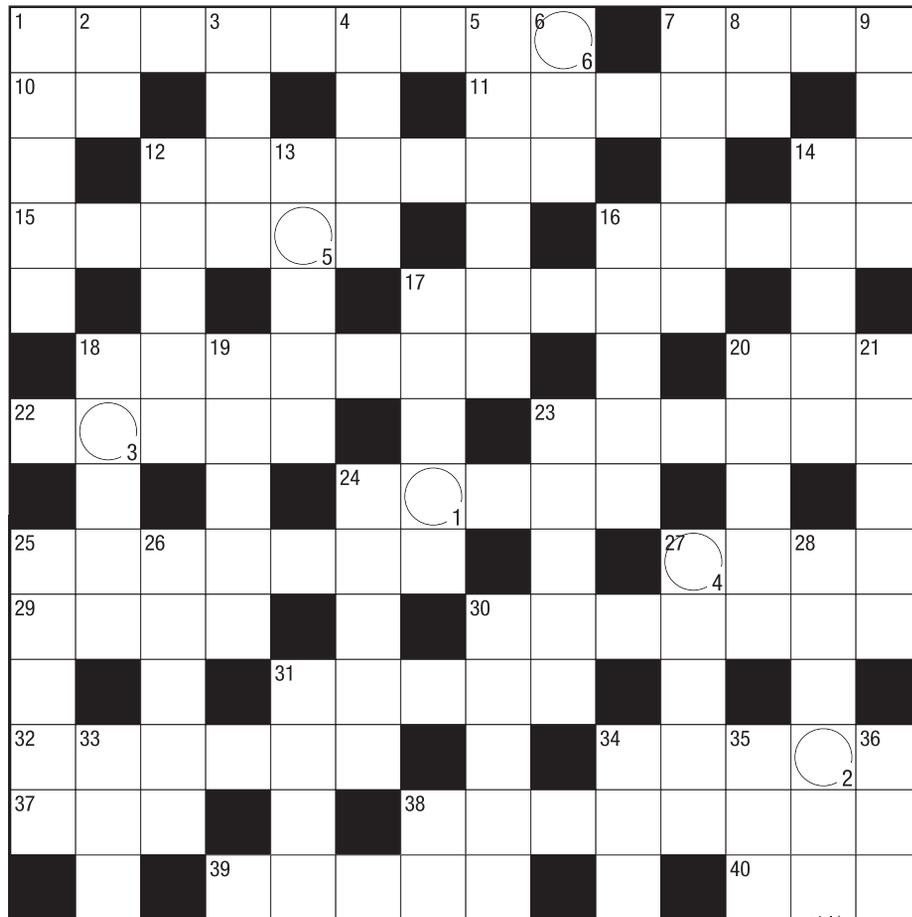
Dank der cleveren Ablage von OhPAL finden Sie Belege auch später mühelos. Und das Beste daran: zum Öffnen benötigen Sie nur einen PDF-Betrach-

ter, da OhPAL die Visa, den Verwendungszweck und die Kontierung direkt in den Beleg einfügt. Übergeben Sie OhPAL Ihre Lohnabrechnungen, und der Versand erfolgt automatisch zum gewünschten Datum. Geben Sie Ihren Mitarbeitern Zugriff auf ihre Personaldossiers, damit sie selbstständig ihre Dokumente einsehen können. Gerne zeige ich Ihnen, wie OhPAL auch Ihre Belegadministration effizienter und ökologischer macht.

Michael Keller

Rätsel *im* Puls

Kreuzwörterrätsel



1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Waagrecht: 1. Kauf, Beschaffung, 7. hölzernes Fuhrgeschirr, 10. Doppelvokal, 11. altgriech. Fabeldichter, 12. Berg im Zürcher Oberland, 14. Internetcürzel Schweiz, 15. entführte Person, 16. Anstrengung, 17. Hüllen, 18. Hypothese, 20. Halbton über D, 22. Gedankenblitze, 23. leere Redensart, 24. kapverd. Hptst., 25. Zeichengeräte, 27. Fusspfade, 29. Likörgewürz, 30. Diener, Butler Mz., 31. Hoheitsgebiet, 32. Priesterstand, 34. Väter (Kosename), 37. gefrorenes Wasser, 38. Spirituose aus d. Val de Travers, 39. Karton, dickes Papier, 40. ital.: drei

Senkrecht: 1. kleine Trommel, 2. Abk.: ex officio, 3. Grossväter, 4. schweiz. Designer † 2004 (Willy), 5. Verbindungsstellen, 6. gallertartige Substanz, 7. Art und Weise, 8. Abk.: Operation, 9. sparen: auf die... Kante legen, 12. Baumfrucht, 13. deutschsprach. Lyriker † 1970, 14. Vorn. v. Musiker Rea, 16. einer der Kleinen Propheten (AT), 17. arab. Fürsten, 18. Netzwerkbetreuer Kw., 19. Unverbrauchtes, 20. mit von der Partie, 21. Spurenelement, 23. Seeräuber, 24. literar. Handlungsabläufe, 25. Schutzanstrich Mz., 26. frz. Stadt mit Amphitheater, 27. trop. Echse, 28. Bedrohung, Risiko, 30. kleines Gartenhaus, 31. schweiz. Unfallversicherer, 33. Augenschliessfalte, 34. schweiz. Clown, 35. eh. Post-u. Tel.-Betrieb, 36. Binnengewässer, 38. internat. Presseagentur

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet:
BLUMENSTRAUSS

Die Lösungen dieses Rätsels finden Sie ab Freitag auf www.ampuls-wittenbach.ch und in der nächsten Ausgabe.

Nutzen Sie die attraktive Rätselseite

Sichern Sie sich die komplette letzte Seite!
Für 380 Franken bekommen Sie nicht nur diese Inseratefläche, sondern wir personalisieren auch gleich noch das Rätsel mit Ihrem Lösungswort.*

Kontaktieren Sie uns unter ampuls@cavelti.ch oder per Telefon 071 388 81 81.

Die Mediadaten, weitere Infos und Richtlinien finden Sie auch unter www.puls-wittenbach.ch

*Dieser Tarif gilt für alle ortsansässigen Firmen und Vereine.

